

## Datenblatt

Best.-Nr. und Preise: siehe Preisliste



### **VITOCELL 100-E/-W Typ SVW**

Zur Heizwasserspeicherung in Verbindung mit Wärmepumpen. Ausführung nach DIN 4753.

### **VITOCELL 100-E Typ SVP**

Zur Heizwasserspeicherung in Verbindung mit Solar-Systemen, Wärmepumpen und Festbrennstoffkesseln. Ausführung nach DIN 4753.

### **VITOCELL 100-E Typ SVPA**

Zur Heizwasserspeicherung in Verbindung mit Solar-Systemen, Wärmepumpen und Festbrennstoffkesseln. Ausführung nach DIN 4753.

## Vitocell 100-E/-W – Die Vorteile auf einen Blick

- Vielseitig einsetzbar in Heizsystemen mit mehreren Wärmeerzeugern und Wärmeverbrauchern durch mehrere Vorlauf- und Rücklaufanschlüsse sowie zusätzlich Anschlüsse für Mess-Stellen. Besonders geeignet in Verbindung mit Solar-Systemen, Wärmepumpen und Festbrennstoffkesseln.
- Mit 200 Liter Inhalt speziell als Zubehör für Wärmepumpen-Heizsysteme.
- Geringe Wärmeverluste durch hochwertige Rundum-Wärmedämmung.
- Frischwasser-Modul Vitotrans 353 zur hygienischen Trinkwassererwärmung nach dem Durchlauferhitzerprinzip als Zubehör lieferbar. Für Speicher mit 750 und 950 Liter Inhalt auch zur Montage an den Speicher.

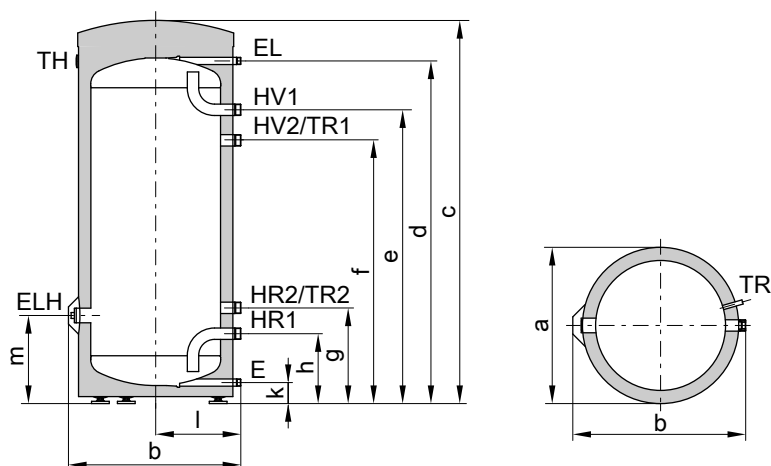
## Technische Daten Vitocell 100-E/-W (Typ SVW)

Zur **Heizwasserspeicherung** in Verbindung mit Wärmepumpen bis 17 kW Heizleistung, wahlweise mit Elektrobeheizung.

Geeignet für folgende Anlagen:

- Heizwasser-Vorlauftemperatur bis **110 °C**
- Heizseitiger Betriebsdruck bis **3 bar (0,3 MPa)**

<b>Speicherinhalt</b>		<b>l</b>	<b>200</b>
<b>Abmessungen</b>			
Länge (∅)	a	mm	581
Breite	b	mm	640
Höhe	c	mm	1409
Kippmaß		mm	1460
<b>Gewicht</b> (mit Wärmedämmung)		kg	80
<b>Anschlüsse</b> (Außengewinde)			
Heizwasservorlauf und -rücklauf	R		1¼
Entleerung/Entlüftung	R		¾
<b>Bereitschaftswärmeaufwand</b> $q_{BS}$ bei 45 K Temp.-Differenz (gemessener Wert gemäß DIN 4753-8)		kWh/24 h	1,8



Vitocell 100-E/-W (Typ SVW, 200 Liter)

E Entleerung  
 EL Entlüftung  
 ELH Muffe Rp 1½ für Elektro-Heizeinsatz-EHE  
 HR Heizwasserrücklauf

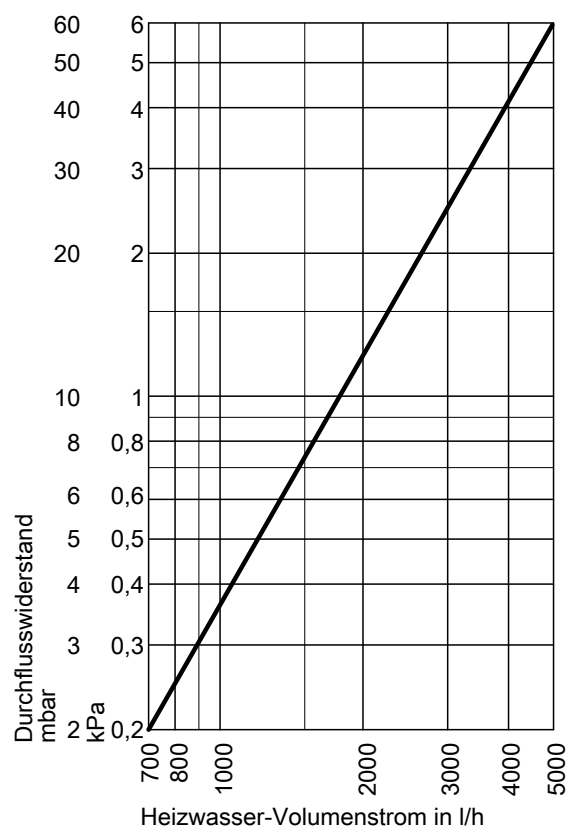
HV Heizwasservorlauf  
 TH Thermometer  
 TR Tauchhülse für Speichertempersensord bzw. Temperaturregler

Maßtabelle Vitocell 100-E/-W

<b>Speicherinhalt</b>		<b>l</b>	<b>200</b>
Länge (∅)	a	mm	581
Breite	b	mm	640
Höhe	c	mm	1409
	d	mm	1256
	e	mm	1073
	f	mm	973
	g	mm	354
	h	mm	254
	k	mm	72
	l	mm	317
	m	mm	323

## Technische Daten Vitocell 100-E/-W (Typ SVW) (Fortsetzung)

### Heizwasserseitiger Durchflusswiderstand



### Vitocell 100-E/-W (200 l)

## Auslieferungszustand

### Vitocell 100-E/-W, Typ SVW

#### 200 Liter Inhalt

Heizwasser-Pufferspeicher aus Stahl.

- 2 eingeschweißte Tauchhülsen
- 1 Thermometer
- eingeschraubte Stellfüße
- angebaute Wärmedämmung

Farbe des epoxidharzbeschichteten Blechmantels vitosilber oder weiß.

## Technische Daten Vitocell 100-E (Typ SVP und Typ SVPA)

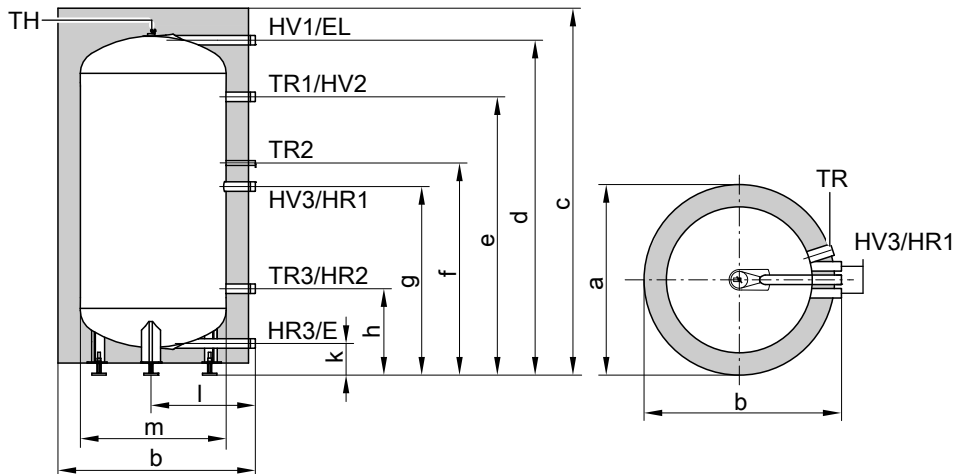
### Vitocell 100-E (Typ SVP, 400 Liter)

Zur **Heizwasserspeicherung** in Verbindung mit Sonnenkollektoren, Wärmepumpen und Festbrennstoffkesseln.

Geeignet für folgende Anlagen:

- Heizwasser-Vorlauftemperatur bis **110 °C**
- Heizseitiger Betriebsdruck bis **3 bar (0,3 MPa)**

Speicherinhalt	I	400
<b>Abmessungen</b>		
Länge (∅)		
– mit Wärmedämmung	a	mm 859
– ohne Wärmedämmung		mm 650
Breite	b	mm 885
Höhe		
– mit Wärmedämmung	c	mm 1624
– ohne Wärmedämmung		mm 1506
Kippmaß ohne Wärmedämmung und Stellfüße		mm 1550
<b>Gewicht</b>		
– mit Wärmedämmung		kg 122
– ohne Wärmedämmung		kg 105
<b>Anschlüsse (Außengewinde)</b>		
Heizwasservorlauf und -rücklauf	R	1¼
<b>Bereitschaftswärmeaufwand</b> $q_{BS}$ bei 45 K Temp.-Differenz (gemessener Wert gemäß DIN 4753-8)	kWh/24 h	2,4



E Entleerung	HV Heizwasservorlauf
EL Entlüftung	TH Befestigung Thermometerfühler
HR Heizwasserrücklauf	TR Tauchhülse für Speichertemperatursensor/Temperaturregler

### Maßtabelle Vitocell 100-E (Typ SVP, 400 Liter)

Speicherinhalt	I	400
Länge (∅)	a	mm 859
Breite	b	mm 885
Höhe	c	mm 1624
	d	mm 1458
	e	mm 1206
	f	mm 911
	g	mm 806
	h	mm 351
	k	mm 107
	l	mm 455
∅ ohne Wärmedämmung	m	mm ∅ 650
	n	mm 120

## Technische Daten Vitocell 100-E (Typ SVP und Typ SVPA) (Fortsetzung)

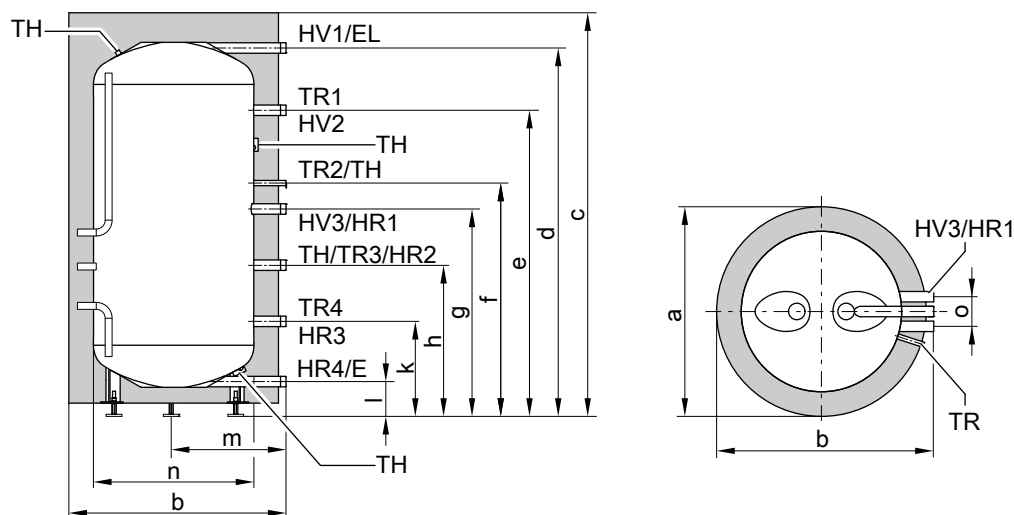
### Vitocell 100-E (Typ SVPA, 750 und 950 Liter)

Zur Heizwasserspeicherung in Verbindung mit Sonnenkollektoren, Wärmepumpen und Festbrennstoffkesseln.

Geeignet für folgende Anlagen:

- Heizwasser-Vorlauftemperatur bis 110 °C
- Heizseitiger Betriebsdruck bis 3 bar (0,3 MPa)

Speicherinhalt		l	750	950
<b>Abmessungen</b>				
Länge (∅)				
– mit Wärmedämmung	a	mm	1004	1004
– ohne Wärmedämmung		mm	790	790
Breite	b	mm	1059	1059
Höhe				
– mit Wärmedämmung	c	mm	1895	2195
– ohne Wärmedämmung		mm	1814	2120
Kippmaß ohne Wärmedämmung und Stellfüße		mm	1890	2195
<b>Gewicht</b>				
– mit Wärmedämmung		kg	147	168
– ohne Wärmedämmung		kg	125	143
<b>Anschlüsse (Außengewinde)</b>				
Heizwasservorlauf und -rücklauf		R	2	2
<b>Bereitschaftswärmeaufwand</b> $q_{BS}$ bei 45 K Temp.-Differenz (gemessener Wert gemäß DIN 4753-8)		kWh/24 h	3,5	4,2



E Entleerung  
EL Entlüftung  
HR Heizwasserrücklauf  
HV Heizwasservorlauf

TH Befestigung Thermometerfühler oder Befestigung zusätzlicher Sensor  
TR Tauchhülse für Speichertempersensoren/Temperaturregler

### Maßstabelle Vitocell 100-E (Typ SVPA, 750 und 950 Liter)

Speicherinhalt		l	750	950
Länge (∅)	a	mm	1004	1004
Breite	b	mm	1059	1059
Höhe	c	mm	1895	2195
	d	mm	1777	2083
	e	mm	1547	1853
	f	mm	1067	1219
	g	mm	967	1119
	h	mm	676	752
	k	mm	386	386
	l	mm	155	155
	m	mm	535	535
∅ ohne Wärmedämmung	n	mm	∅ 790	∅ 790
	o	mm	140	140

## Technische Daten Vitocell 100-E (Typ SVP und Typ SVPA) (Fortsetzung)

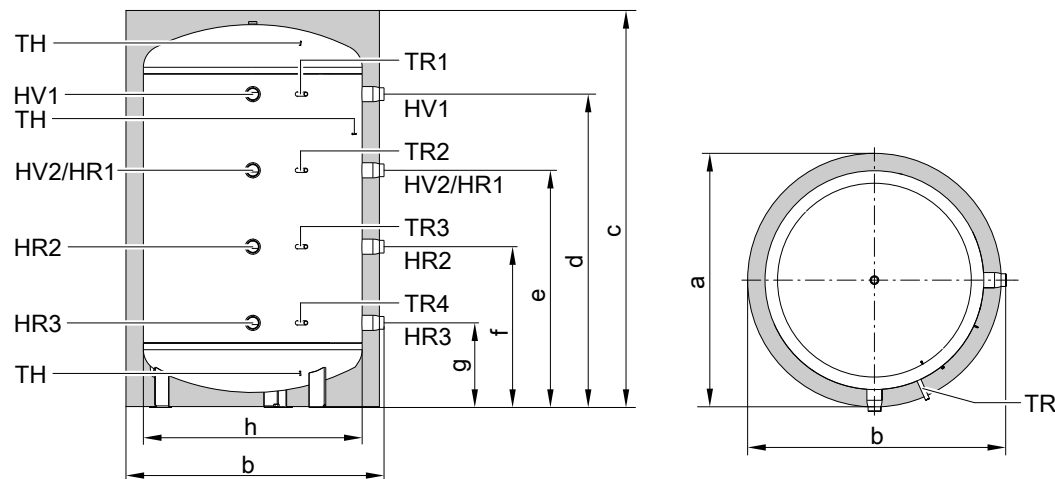
### Vitocell 100-E (Typ SVPA, 1500 und 2000 Liter)

Zur **Heizwasserspeicherung** in Verbindung mit Sonnenkollektoren, Wärmepumpen und Festbrennstoffkesseln.

Geeignet für folgende Anlagen:

- Heizwasser-Vorlauftemperatur bis **110 °C**
- Heizseitiger Betriebsdruck bis **3 bar (0,3 MPa)**

Speicherinhalt	l	1500		2000		
		standard (2-teilig)	hocheffizient (3-teilig)	standard (2-teilig)	hocheffizient (3-teilig)	
<b>Wärmedämmung</b>						
<b>Abmessungen</b>						
Länge (∅)						
– mit Wärmedämmung	a	mm	1310	1370	1310	1370
– ohne Wärmedämmung		mm	1100	1100	1100	1100
Breite	b	mm	1345	1440	1345	1440
Höhe						
– mit Wärmedämmung	c	mm	2210	2210	2640	2640
– ohne Wärmedämmung		mm	1939	1939	2378	2378
Kippmaß ohne Wärmedämmung und Stellfüße		mm	1967	1967	2402	2402
<b>Gewicht</b>						
– mit Wärmedämmung		kg	217	224	253	265
– ohne Wärmedämmung		kg	170	170	201	201
<b>Anschlüsse (Außengewinde)</b>						
Heizwasservorlauf und -rücklauf	R/G		2	2	2	2
<b>Bereitschaftswärmeaufwand</b> $q_{BS}$ gemäß DIN EN 12897)	kWh/24 h		4,2	3,2	5,4	3,8



HR Heizwasserrücklauf (je 2 auf einer Ebene)

HV Heizwasservorlauf (je 2 auf einer Ebene)

TH Befestigung Thermometerfühler oder Befestigung zusätzlicher Sensor

TR Tauchhülse für Speichertempersensord/Temperaturregler

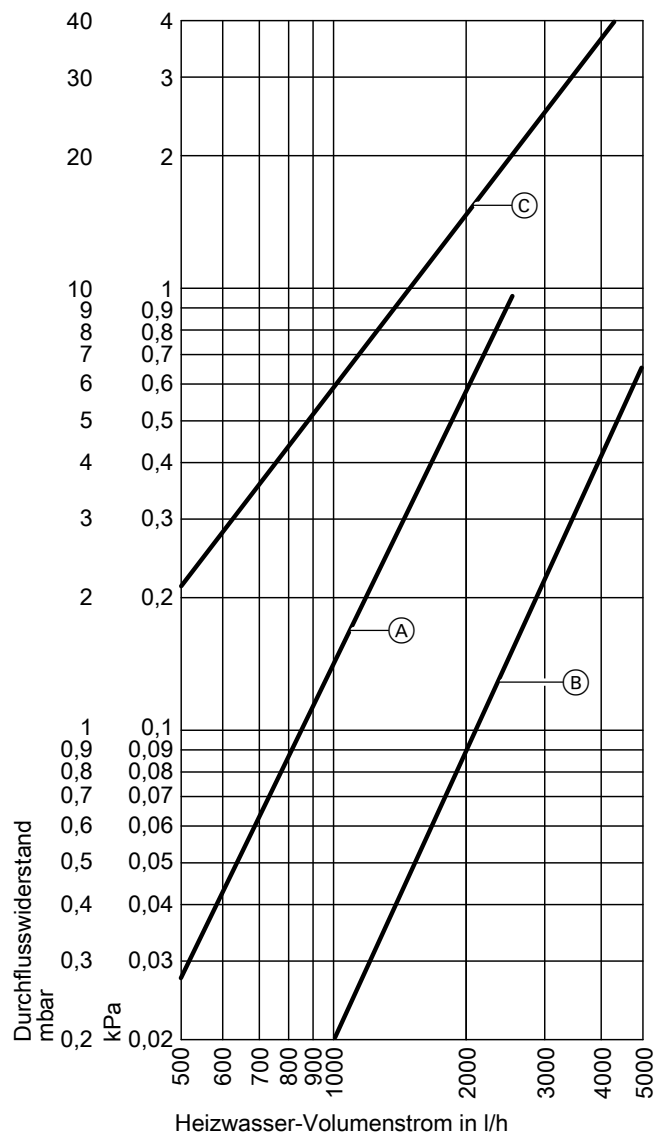
### Maßtabelle

Speicherinhalt	l	1500		2000		
		standard (2-teilig)	hocheffizient (3-teilig)	standard (2-teilig)	hocheffizient (3-teilig)	
<b>Wärmedämmung</b>						
Länge (∅)	a	mm	1310	1500	1310	1500
Breite	b	mm	1345	1440	1345	1440
Höhe						
	c	mm	2210	2210	2640	2640
	d	mm	1513	1513	1953	1953
	e	mm	1165	1165	1460	1460
	f	mm	816	816	962	962
	g	mm	468	468	467	467
	h	mm	1100	1100	1100	1100

∅ ohne Wärmedämmung

## Technische Daten Vitocell 100-E (Typ SVP und Typ SVPA) (Fortsetzung)

Heizwasserseitiger Durchflusswiderstand (Speicher mit 400 bis 2000 Liter Inhalt)



- (A) Typ SVP, 400 Liter Inhalt
- (B) Typ SVPA, 750 und 950 Liter Inhalt
- (C) Typ SVPA, 1500 und 2000 Liter Inhalt

## Auslieferungszustand

### Vitocell 100-E, Typ SVP, 400 Liter

Heizwasser-Pufferspeicher aus Stahl.

- 3 eingeschweißte Tauchhülsen
- 1 Thermometer
- Stellfüße
- separat verpackte Wärmedämmung

Farbe der kunststoffbeschichteten Wärmedämmung vitosilber.

### Vitocell 100-E, Typ SVPA, 750 und 950 Liter

Heizwasser-Pufferspeicher aus Stahl.

- 4 eingeschweißte Tauchhülsen
- 3 zusätzliche Befestigungen für Thermometerfühler oder für zusätzliche Sensoren
- Stellfüße
- separat verpackte Wärmedämmung

Farbe der kunststoffbeschichteten Wärmedämmung vitosilber.



## Auslieferungszustand (Fortsetzung)

### Vitocell 100-E, Typ SVPA, 1500 und 2000 Liter

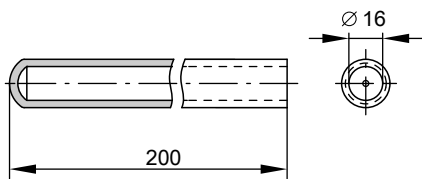
Heizwasser-Pufferspeicher aus Stahl.

- 4 eingeschweißte Tauchhülsen
- 3 zusätzliche Befestigungen für Thermometerfühler oder für zusätzliche Sensoren
- Stellfüße
- separat verpackte Wärmedämmung

Farbe der kunststoffbeschichteten Wärmedämmung vitosilber.

## Technische Angaben Tauchhülse

### Tauchhülse für alle Typen (200 bis 2000 Liter)

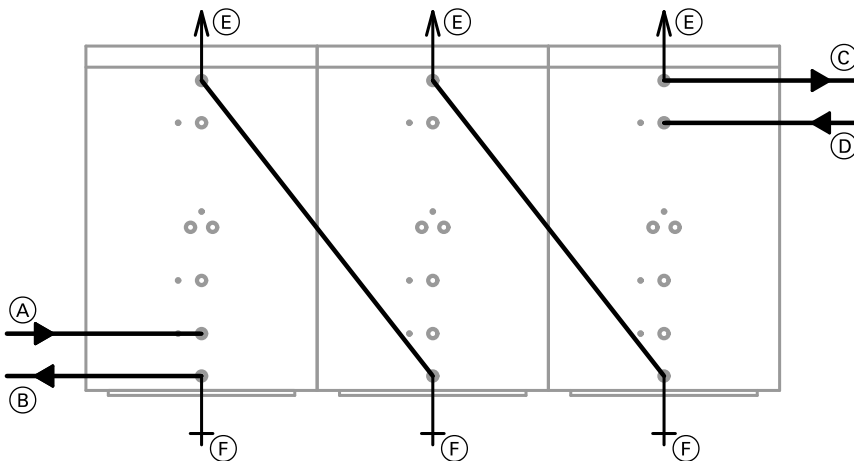


Die Tauchhülsen sind in den Heizwasser-Pufferspeicher eingeschweißt.

## Planungshinweise

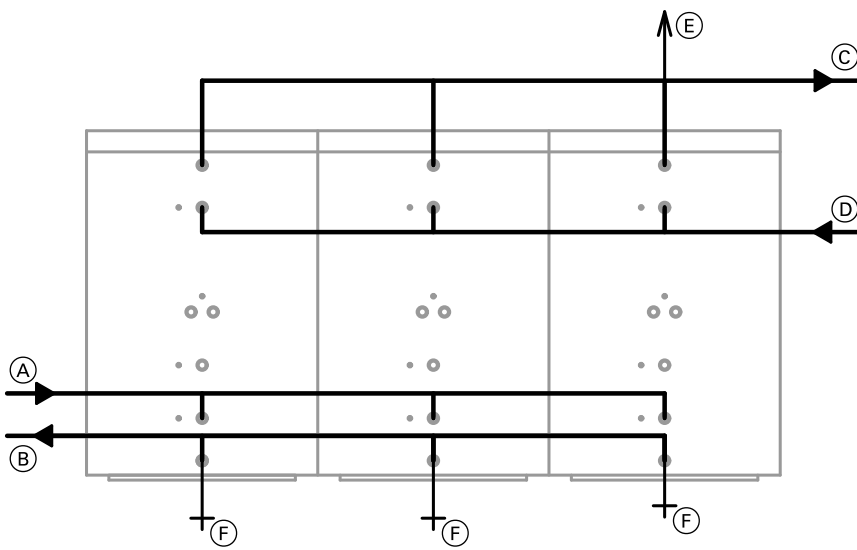
### Speicherbatterie

Die Heizwasser-Pufferspeicher Vitocell 100-E können in beliebiger Anzahl in Reihen- oder Parallelschaltung zusammengeschlossen werden. Die Verbindungsleitungen und Entlüfter sind bauseits zu stellen (dargestellt: Typ SVPA 750/950 Liter).



### Reihenschaltung

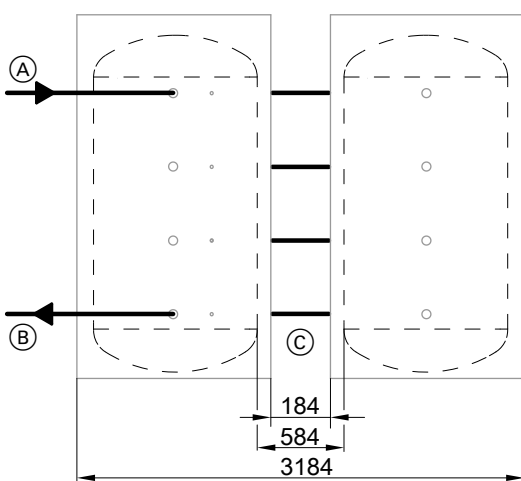
- |  |   |
|--|---|
| (A) Heizwasserrücklauf 3 (HR3) von den Heizkreisen | (D) Heizwasservorlauf 2 (HV2) vom Wärmezeuger |
| (B) Heizwasserrücklauf 4 (HR4) zum Wärmezeuger     | (E) Entlüftung (EL)                           |
| (C) Heizwasservorlauf 1 (HV1) zu den Heizkreisen   | (F) Entleerung (E)                            |



**Parallelschaltung**

- (A) Heizwasserrücklauf 3 (HR3) von den Heizkreisen
- (D) Heizwasservorlauf 2 (HV2) vom Wärmeerzeuger
- (B) Heizwasserrücklauf 4 (HR4) zum Wärmeerzeuger
- (E) Entlüftung (EL)
- (C) Heizwasservorlauf 1 (HV1) zu den Heizkreisen
- (F) Entleerung (E)

**Zwillingspeicher**



Vitocell 100-E, Typ SVPA, 1500 und 2000 Liter können mit Kaskadenverbindern (Zubehör) als Zwillingspeicher (max. 2 Stück) zusammen geschlossen werden.  
Beim Erstellen eines Zwillingspeichers zur leichteren Montage die 3-teilige Wärmedämmung verwenden.

- (A) Heizwasservorlauf
- (B) Heizwasserrücklauf
- (C) Vorgefertigte Verbindungsleitungen (Zubehör „Kaskadenverbinder“)

**Elektro-Heizeinsatz (nur bei Speicher mit 200 Liter Inhalt)**

Beim Einsatz von Fremdfabrikaten muss der Einschraubheizkörper eine unbeheizte Länge von mindestens 100 mm haben.

## Planungshinweise (Fortsetzung)

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät darf bestimmungsgemäß nur in geschlossenen Systemen gemäß EN 12828 / DIN 1988 bzw. Solaranlagen gemäß EN 12977 unter Berücksichtigung der zugehörigen Montage-, Service- und Bedienungsanleitungen installiert und betrieben werden. Speicher-Wassererwärmer sind ausschließlich für die Bevorratung und Erwärmung von Wasser in Trinkwasserqualität, Heizwasser-Pufferspeicher ausschließlich für Füllwasser in Trinkwasserqualität vorgesehen. Sonnenkollektoren sind nur mit vom Hersteller freigegebenen Wärmeträgermedien zu betreiben.

Die bestimmungsgemäße Verwendung setzt voraus, dass eine ortsfeste Installation in Verbindung mit anlagenspezifischen und zugelassenen Komponenten vorgenommen wurde.

Die gewerbliche oder industrielle Verwendung zu einem anderen Zweck, als zur Gebäudeheizung oder Trinkwassererwärmung, gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Darüber hinausgehende Verwendung ist vom Hersteller fallweise freizugeben.

Fehlgebrauch des Gerätes bzw. unsachgemäße Bedienung (z. B. durch Öffnen des Gerätes durch den Anlagenbetreiber) ist untersagt und führt zum Haftungsausschluss.

Fehlgebrauch liegt auch vor, wenn Komponenten des Systems in ihrer bestimmungsgemäßen Funktion verändert werden (z. B. durch direkte Trinkwassererwärmung im Kollektor).

Die gesetzlichen Bestimmungen, insbesondere zur Trinkwasserhygiene, sind einzuhalten.

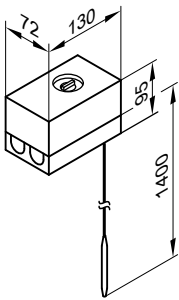
## Zubehör

### Temperaturregler

#### Best.-Nr. 7151 989

Zum Einbau bei Speichern mit 200 bis 2000 Litern Inhalt.

- Mit einem thermostatischen System.
- Mit Einstellknopf außen am Gehäuse.
- Ohne Tauchhülse  
Bei Viessmann Speicher-Wassererwärmern ist die Tauchhülse im Lieferumfang enthalten.
- Mit Hutschiene zum Anbau an den Speicher-Wassererwärmer oder an die Wand.



#### Technische Daten

Anschluss

3-adrige Leitung mit einem Leiterquerschnitt von 1,5 mm<sup>2</sup>

Schutzart

IP 41 gemäß EN 60529

Einstellbereich

30 bis 60 °C,

umstellbar bis 110 °C

Schaltdifferenz

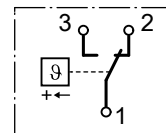
max. 11 K

Schaltleistung

6(1,5) A 250 V~

Schaltfunktion

bei steigender Temperatur von 2 auf 3



DIN Reg.-Nr.

DIN TR 1168

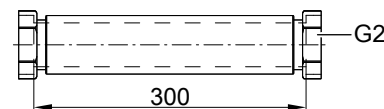
### Kaskadenverbinder

#### Best.-Nr. ZK01 322

(4 Stück)

Nur für Speicher mit 1500 und 2000 Liter Inhalt

Vorgefertigte und wärmedämmte Verbindungsleitung aus Edelstahl-Wellrohr zur einfachen Erstellung eines Zwilligsspeichers aus 2 Heizwasser-Pufferspeichern (siehe Seite 10).



### Thermometer

#### Best.-Nr. 7595 765

Zum Einbau in die Wärmedämmung bei Speichern mit 750 und 950 Litern Inhalt.

#### Best.-Nr. ZK01 323

Zum Einbau in die Wärmedämmung bei Speichern mit 1500 und 2000 Litern Inhalt.

#### Hinweis

Zum Ablesen des Temperaturprofils im Speicher können bis zu 4 Thermometer eingebaut werden (z. B. in Verbindung mit Festbrennstoffkesseln)

## Zubehör (Fortsetzung)

### Elektro-Heizeinsatz-EHE

Best.-Nr. Z012 684

Nur für Speicher mit 200 Liter Inhalt  
Wählbare Heizleistung: 2, 4 oder 6 kW

Mit Sicherheitstemperaturbegrenzer und Temperaturregler.  
Nur einsetzbar bei weichem bis mittelhartem Trinkwasser bis 14°dH  
(Härtebereich mittel, bis 2,5 mol/m<sup>3</sup>).

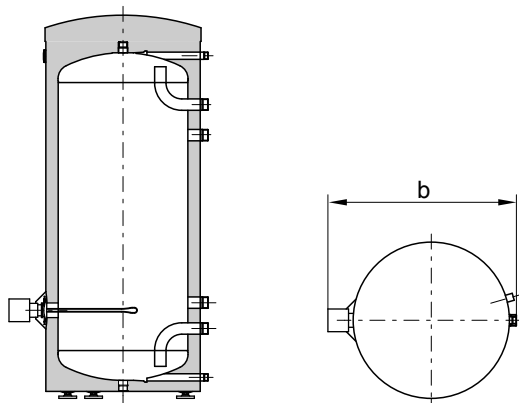
Stromart und Nennspannung 3/N/PE 400 V/50 Hz

Schutzart: IP 44

Leistungsbereich		max. 6 kW		
Nennaufnahme Normalbetrieb/Schnellaufheizung	kW	2	4	6
Nennstrom	A	8,7	8,7	8,7
Aufheizzeit von 10 auf 60 °C	200 l h	4,7	2,4	1,6

### Heizwasser-Pufferspeicher mit Elektro-Heizeinsatz-EHE

Speicherinhalt	l	200
Mit Heizeinsatz aufheizbarer Inhalt	l	163
<b>Abmessungen</b>		
Breite b (mit Elektro-Heizeinsatz-EHE)	mm	773
<b>Mindestwandabstand</b>		
zum Einbau des Elektro-Heizeinsatzes-EHE	mm	650
<b>Gewicht</b>		
Vitocell	kg	80
Elektro-Heizeinsatz-EHE	kg	2



### Vitocell 100-E/-W (Typ SVW) mit Elektro-Heizeinsatz-EHE

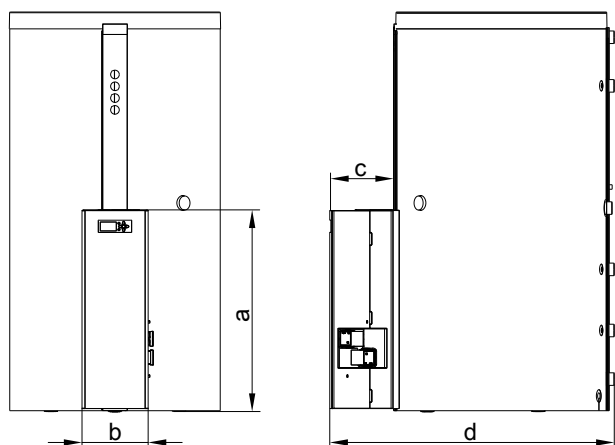
### Vitotrans 353

Nur für Speicher mit 750 und 950 l Inhalt.

Best.-Nr. Z012 823: Typ PZS

Best.-Nr. Z012 824: Typ PZM

Frischwasser-Modul mit Zirkulationspumpe



Kompakte und komplett vorgefertigte Station für die komfortable Trinkwassererwärmung im Durchlauferhitzer-Prinzip zur Montage an Speicher.

- Mit integrierter, vorverdrahteter und voreingestellter Regelung zur Einstellung der gewünschten Warmwassertemperatur.
- Mit groß dimensionierten, hocheffizientem Plattenwärmetauscher für eine geringe Rücklaftemperatur.
- Mit Rücklaufverteiler-Set zur temperaturabhängigen Einschichtung des Rücklaufs in den Heizwasser-Pufferspeicher durch Temperaturregelfunktion.
- Mit Volumenstromgeber zur exakten Durchflussmessung im Trinkwasserkreis.
- Mit drehzahl geregelter Hocheffizienz-Umwälzpumpe für Primärkreis und Sekundärkreis.
- Mit Absperrventilen mit integriertem Rückschlagventil
- Mit vorgefertigter Montagekonsole, Rohrleitungen und Verbindungsstücken zum Anschluss an den Speicher.

Ausführliche Informationen siehe Datenblatt „Vitotrans 353“.

## Zubehör (Fortsetzung)

### Vitotrans 353

Typ		PZS	PZM
Speicherinhalt	l	750/950	750/950
a	mm	960	960
b	mm	250	450
c	mm	300	350
d	mm	1360	1410
Gewicht	kg	28	45
Zapfmenge	l/min	25	48

Technische Änderungen vorbehalten!

Viessmann Werke GmbH & Co KG  
D-35107 Allendorf  
Telefon: 0 64 52 70-0  
Telefax: 0 64 52 70-27 80  
[www.viessmann.de](http://www.viessmann.de)

5461 223